

Porównanie tłumaczeń Psalmów 33:21

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Bo w Nim raduje się nasze serce, Bo zaufaliśmy Jego świętemu imieniu.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Gdyż w Nim nasze serca odnajdują radość I złożyliśmy ufność w Jego świętym imieniu.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	W nim bowiem rozraduje się nasze serce, bo ufamy jego świętemu imieniu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	W nim zaprawdę rozweseli się serce nasze; bo w imieniu jego świętem ufamy.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Abowiem w nim się rozweseli serce nasze a w imieniu świętym jego mieliśmy nadzieję.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	W Nim przeto raduje się nasze serce, ufamy Jego świętemu imieniu.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	W nim bowiem raduje się serce nasze, Bo zaufaliśmy jego świętemu imieniu.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	W Nim bowiem raduje się nasze serce, bo zaufaliśmy Jego świętemu imieniu.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Tylko Nim rozraduje się nasze serce, ufamy Jego świętemu imieniu.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	O tak, w Nim serce nasze znajduje radość, w świętym Imieniu Jego cała nasza ufność.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Господь оберігає всі їхні кості, ні одна з них не поломиться.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	W Nim raduje się nasze serce, bowiem w Jego Imieniu pokładamy nadzieję.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Bo w nim się raduje nasze serce; bo zaufaliśmy jego świętemu imieniu.